



## Tournament Code of Play

Turnaj se hraje dle pravidel ledního hokeje IIHF 2021–2022, s úpravou pro mezinárodní turnaj v Praze v dubnu 2022  
**Tournament will be played by IIHF rule book 2021–22 with following modification**

- Turnaj hraje 6 přihlášených mužstev jen v jedné skupině, kde hraje každý s každým v hrací době 2 x 20 čistého času s přestávkou na úpravu ledové plochy.
- **6 registered teams will play in the tournament, only in one group, every team with every team in two periods of 20 minutes net time each, with a break for the treatment of the ice rink.**
- V případě, že rozdíl skóre bude již činit 10 gólů, další herní čas běží již bez zastavování.  
**In the case that there is already a score difference of 10 goals in the match, the match is continued as a gross game time (i.e. the referee's stop watch is no longer stopped at every game interruption, so the game time keeps running).**
- Po skončení základní části turnaje týmy umístěné na 5. a na 6. místě konečné výsledkové tabulky mezi sebou sehraji utkání o 5. místo v hrací době 3 x 20 minut čistého času s přestávkami na úpravu ledové plochy.
- **After the end of the basic part of the tournament, the teams placed on the 5<sup>th</sup> and the 6<sup>st</sup> place of the final scoreboard will play the match for the 5th place in the playing time 3 x 20 minutes of net time with breaks for the treatment of ice surface**
- Po skončení základní části turnaje mužstva umístěná na 1. – 4. místě sehraji semifinální utkání a to druhý se třetím týmem a první se čtvrtým týmem dle umístění ve výsledkové tabulce. Obě semifinální utkání se budou hrát 2x 20 minut čistého času s přestávkou na úpravu ledové plochy. v případě nerozhodného výsledku se utkání prodlužuje o 5 minut a pokud trvá nerozhodný výsledek, uplatní se nájezdy viz podrobně v dalších odstavcích  
**After the end of the basic part of the tournament, the teams placed on the 1<sup>st</sup> – 4<sup>th</sup> position will play two semifinals, namely 2nd team with 3th team and 1st team with 4th team, both semi-final matches in a play time of 2 x 20 minutes net time, with breaks for the treatment of the ice rink. In case of a tie, the match is extended by 5 minutes and if the tie lasts, the raids will be applied, see hereafter in detail in the following paragraphs**
- Poražená mužstva semifinálních utkání hrají utkání o 3. místo mistrovství v hrací době 3 x 20 minut čistého času s přestávkami na úpravu ledové plochy  
**The teams defeated in the semi-final matches play for the 3<sup>rd</sup> place in the tournament in a playing time of 3 x 20 min. net time, with breaks for the treatment of the ice rink.**
- Vítězná mužstva semifinálních utkání hrají finále, tj. utkání o vítěze turnaje v hrací době 3 x 20 minut s přestávkami na úpravu ledové plochy  
**The winning teams of the semifinal matches will play the finals in a playing time of 3 x 20 min.**
- V základní části turnaje jsou za vítězství 3 body, za remízu 1 bod, za prohru 0 bodů, o pořadí v tabulce rozhoduje rozhoduje: 1. počet bodů 2. vzájemný zápas 3. rozdíl branek  
**In the basic part of the tournament there are: 3 points for victory, 1 point in the match ended in a tie. Placement is decided on the basis of: firstly, the number of points, secondly, the mutual match and thirdly, the goals difference**
- Každé utkání řídí 3 rozhodčí s licenci ČSLH, 1 hlavní a 2 čároví.  
**Each match is arbitrated by 3 referees with the Czech Ice-Hockey Association license, one chief referee and two line referees.**



## Tournament Code of Play

- Pokud mužstvo k utkání nenastoupí včas, do 10 minut od oficiálního začátku utkání, nebo opustí hrací plochu před koncem hrací doby, nebo do hry vpustí neoprávněného hráče, prohrává utkání kontumačně 0:5.
- **If the team fails to assemble for the match in time, within 10 minutes from the official start of the match or if it leaves the playground prior to the end of play time, or if it lets unauthorized player into the game, the team loses the match by default 0:5.**

- Při trestu ve hře podle závažnosti provinění nesmí hráč nastoupit v dalším utkání, pokud JURY mistrovství nerozhodne jinak, **If penalized in a game, the player must not play in the following match, unless decided otherwise by the Jury, depending on the gravity of the offence.**

- Protesty může podat pouze oprávněný zástupce výpravy (trenér, vedoucí mužstva) písemně v českém nebo anglickém jazyce nejdéle 60 minut od konce utkání se složením kauce 100,- EUR k rukám Jury of Appeal, která o protestu musí rozhodnout do začátku následujícího utkání mužstva, které protest podává. V případě neoprávněného protestu kauce propadá, jinak se vrací.

- **The protests are to be submitted by an authorized representative of the team (coach, team leader), in writing in Czech or English, at the latest 60 minutes from the end of match, after making a deposit of 100,- EUR with the Tournament Jury which then has to make the decision about the protest before the start of the following match of the team submitting the protest. In the case of unjustified protest, the bail forfeits, otherwise it is returned.**

Jury turnaje je složena ze 3 členů

### **The tournament jury consists of 3 members**

- vedoucí sportovně technického úseku mistrovství

### **Tournament Sports Technical Head**

- hlavní rozhodčí mistrovství

### **Tournament Head Referee**

- zástupce zahraničních týmů

### **1 representative of all foreign teams**

- Na každé utkání bude zpracován zápis o utkání, evidují se tresty, góly a asistence. Zápisy budou každý den mistrovství vyhodnocovány. S využitím těchto podkladů budou uděleny individuální ocenění

- **For each match, a Match Report will be written, with the score of penalties, goals and assistances.** On every day of the Championship, these reports will be evaluated. With the use of these reports, the following individual awards will be given.

- nejlepší střelec turnaje

### **Best scorer of the tournament**

- nejlepší brankář mistrovství

### **Best Goalkeeper of the tournament**

- nejužitečnější hráč mistrovství

### **The Most Effective Player of the tournament**

- cena Fair play

### **Fair Play Prize**

Pokud skončí **utkání o konečné umístění** nerozhodně v základní hrací době, hraje se pětiminutové prodloužení bezprostředně po ukončení základní hrací doby. V prodloužení hrají družstva v počtu tří hráčů a s jedním brankářem. Družstva hájí stejné branky jako v poslední části hry. Prodloužení skončí uplynutím pěti minut nebo vstřelením branky. Družstvo, které vstřelí branku, je vítězem utkání.

- **If final placement game is tied at the end of regulation time then five minute overtime period shall be played immediately after regulation time. Teams will not change sides for over time and continue playing with 3 players on each sides. The team who scores first in overtime period first is the winner of the game.**



## Tournament Code of Play

Pokud nepadne branka v prodloužení, následují samostatné nájezdy k určení vítěze utkání.

- **If no goal is scored during overtime, the penalty shots will follow to determine the winner of the game.**

Rozhodčí povolá kapitány družstev k losování mincí k určení družstva zahajujícího samostatné nájezdy; vítěz losování bude mít právo volby, zda jeho družstvo bude najíždět první nebo druhé

- **The referee will call the two captains to the Referee Crease and flip a coin to determine** which team will take the first shot; the winner of the coin toss will have the choice if his team will start first or second.

Brankáři hájí stejnou branku jako v poslední části hry (samostatné nájezdy se uskuteční na obou stranách hřiště)

- **The goalkeepers shall defend the same goal net as in the last period** (the penalty shoot out will be done on both sides of rink).

Brankáři obou družstev se mohou střídát po každém nájezdu

- **Goalies from each team may be changed after each shot, but if a shot must be re-taken** for any reason, the skater and goaltender must remain the same except in case of injury.

Samostatné nájezdy začínají s pěti různými střelci z každého družstva provádějícími nájezdy střídavě; hráči nemusí být předem nominováni; oprávnění účastnit se nájezdů jsou dva brankáři a všichni hráči z obou družstev zapsaní v oficiálním zápise o utkání

- **Five different skaters from each team will take shots alternately (A,B,A,B,.....)**  
The skaters do not need to be named beforehand and can be changed any time up to the point when the referee blows his whistle to signal the start of a shot.

Hráč, jehož trest neskončil před koncem prodloužení, se nemůže zúčastnit samostatných nájezdů a musí zůstat na trestné lavičce nebo v šatně; také hráči, odpykávající tresty uložené během samostatných nájezdů, musí zůstat na trestné lavičce nebo v šatně až do skončení utkání

- **The player who's at the penalty box before shoot out is not able to perform** penalty shot and have to stay at the penalty box or in the locker room till end of the game; also players who's are penalize during shoot out need to remain at the penalty box or in the locker room.

Hráči obou družstev provádějí nájezdy střídavě až do vstřelení rozhodující branky; zbývající nájezdy se neprovádějí

- **Both teams are performing taking turns during penalty shots until the first goal is not score;** remain shots will be abandoned.

Jestliže je po pěti samostatných nájezdech každého družstva výsledek stále nerozhodný, pokračuje se nájezdy po jednom hráči z každého družstva se stejnými nebo novými hráči a s vystřídáním družstva zahajujícího nájezdy; utkání bude ukončeno, jakmile souboj dvou hráčů přinese rozhodnutí

- **If the result is still tied after 5 shots by each team, the procedure continue with a tie-break** shoot out by one player of each team with same or new players with the others team starting to take the tie-break shoot out. The game shall be finished as soon as the duel two players brings the decisive result.

Jestliže družstvo odmítne účast v samostatných nájezdech k určení vítěze utkání, bude utkání pro toto družstvo prohlášeno za prohrané, jestliže hráč odmítne provést nájezd, bude nájezd pro jeho družstvo prohlášen za neproměněný

- **If the team will refuse participation during shoot out to determine the winner of the game,** this team will loose; if a player refuses to make a raid, the raid will be declared failed for his team.